

| Teil<br>Part | St.<br>Qty. | Benennung                                                                               | Description                                                                   | Artikel-Nr.<br>Article no.                            |
|--------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 101          | 1           | Gehäuse                                                                                 | Casing                                                                        | 649.1110.100                                          |
| 161          | 1           | Dichtungsgehäuse                                                                        | Gland housing                                                                 | 649.0016.100                                          |
| 183          | 1           | Motorfuß, H = 35,5                                                                      | Motor foot, h = 35,5                                                          | 649.1118.300                                          |
| 230.1        | 1           | Laufblad, 157 x 37,75 x 2,3 mm                                                          | Impeller, 157 x 37,75 x 2,3 mm                                                | 649.1123.011                                          |
| 321.1        | 1           | Kugellager A-seitig 6203 2 RS 1                                                         | Ball bearing A-side 6203 2 RS 1                                               | 293.4162.034                                          |
| 321.2        | 1           | Kugellager B-seitig 6202 2 RS 1                                                         | Ball bearing B-side 6202 2 RS 1                                               | 293.4162.024                                          |
| 412.1        | 1           | O-Ring für Gehäuse, 164,7 x 3,53 mm                                                     | O-ring for casing, 164,7 x 3,53 mm                                            |                                                       |
|              |             | NBR                                                                                     | NBR                                                                           | 649.0041.211                                          |
|              |             | Viton                                                                                   | Viton                                                                         | 649.1141.210                                          |
|              |             | EPDM                                                                                    | EPDM                                                                          | 649.1141.211                                          |
| 412.4        | 2           | O-Ring für Verschlussschraube, 11 x 2,5 mm                                              | O-ring for drain plug, 11 x 2,5 mm                                            |                                                       |
|              |             | NBR                                                                                     | NBR                                                                           | 230.2002.062                                          |
|              |             | Viton                                                                                   | Viton                                                                         | 292.0141.241                                          |
|              |             | EPDM                                                                                    | EPDM                                                                          | 292.0141.242                                          |
| 421.1        | 1           | Radialwellendichtring, 15 x 27 x 7 mm                                                   | Rotary shaft seal, 15 x 27 x 7 mm                                             | 649.1142.120                                          |
| 421.2        | 1           | Radialwellendichtring, 15 x 27 x 7 mm                                                   | Rotary shaft seal, 15 x 27 x 7 mm                                             | 649.1142.120                                          |
| 433          | 1           | Gleitringdichtung                                                                       | Mechanical seal                                                               |                                                       |
|              |             | Kohle / Keramik / NBR, mit offener Feder, GRD-Code = 001                                | Carbon / ceramic / NBR, with open spring, GRD-Code = 001                      | Siehe Verschleißteile-Set<br>see set of wearing parts |
|              |             | Kohle / Keramik / Viton, mit offener Feder, GRD-Code = 002                              | Carbon / ceramic / viton, with open spring, GRD-Code = 002                    | Siehe Verschleißteile-Set<br>see set of wearing parts |
|              |             | SiC / Wolframkarbid / EPDM, mit offener Feder, GRD-Code = 003                           | SiC / tungsten carbide / EPDM, with open spring, GRD-Code = 003               | 649.1143.303                                          |
|              |             | SiC / SiC / Viton, mit Balg, incl. Abstandring, GRD-Code = 004                          | SiC / SiC / viton, with bellow, incl. spacer ring, GRD-Code = 004             | Siehe Verschleißteile-Set<br>see set of wearing parts |
|              |             | SiC / SiC / EPDM, mit Balg, incl. Abstandring, GRD-Code = 005                           | SiC / SiC / EPDM, with bellow, incl. spacer ring, GRD-Code = 005              | 649.1143.305                                          |
|              |             | Kohle / SiC / Viton, mit Balg, incl. Abstandring, GRD-Code = 006                        | Carbon / SiC / viton, with bellow, incl. spacer ring, GRD-Code = 006          | 649.1143.306                                          |
|              |             | SiC / Wolframkarbid / Viton, mit offener Feder, GRD-Code = 007                          | SiC / tungsten carbide / viton, with open spring, GRD-Code = 007              | Siehe Verschleißteile-Set<br>see set of wearing parts |
|              |             | Kohle / SiC / EPDM, mit Balg, incl. Abstandring, GRD-Code = 008                         | Carbon / SiC / EPDM, with bellow, incl. spacer ring, GRD-Code = 008           | 649.1143.308                                          |
| 502.1        | 1           | Spaltring, 38,25 mm                                                                     | Wear ring, 38,25 mm                                                           | 649.1150.210                                          |
| 504          | 1           | Abstandring, d = 35                                                                     | Spacer ring, dia = 35                                                         | 649.0050.410                                          |
| 551          | 1           | Abstandring einzeln zu Gleitringdichtungen mit Balg (GRD-Code = 004, 005, 006 oder 008) | Spacer ring for mechanical seal with bellow (GRD-Code = 004, 005, 006 or 008) | 649.1155.100                                          |
| 600          | 1           | Zugentlastung für VGX 9/10 We.                                                          | Strain relief for VGX 9/10 1~                                                 | 649.1160.000                                          |
| 812.1        | 1           | A-seitiges Lagerschild                                                                  | End shield for A-side                                                         | nicht mehr lieferbar<br>not longer available          |
| 812.2        | 1           | B-seitiges Lagerschild                                                                  | End shield for B-side                                                         | nicht mehr lieferbar<br>not longer available          |
| 813          | 1           | Stator mit Motorgehäuse                                                                 | Motor casing with stator                                                      |                                                       |
|              |             | für VGX 9/10 We.                                                                        | for VGX 9/10 1~                                                               | nicht mehr lieferbar<br>not longer available          |
|              |             | für VGX 9/10 Dr.                                                                        | for VGX 9/10 3~                                                               |                                                       |
| 819          | 1           | Welle mit Rotor                                                                         | Motor shaft with moving plates                                                | nicht mehr lieferbar<br>not longer available          |
| 831          | 1           | Lüfterrad                                                                               | Fan                                                                           | 649.0083.100                                          |
| 832          | 1           | Lüfterhaube                                                                             | Fan cowl                                                                      | 649.1183.200                                          |

| Teil<br>Part | St.<br>Qty. | Benennung                                                                                                             | Description                                                                                                            | Artikel-Nr.<br>Article no.                            |
|--------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 833.1        | 1           | <i>Klemmkastendeckel</i>                                                                                              | <i>Terminal box cover plate</i>                                                                                        |                                                       |
|              |             | für VGX 9/10 We.                                                                                                      | for VGX 9/10 1~                                                                                                        | 649.1183.310                                          |
|              |             | für VGX 9/10 Dr.                                                                                                      | for VGX 9/10 3~                                                                                                        | 649.1183.311                                          |
| 833.2        | 1           | Klemmkastenoberteil mit Kondensatorrohr<br>für VGX 9/10 We.                                                           | Upper part for terminal box for VGX 9/10 1~                                                                            | 649.1183.320                                          |
| 833.4        | 1           | Klemmkastendeckeldichtung, oben<br>für VGX 9/10 We.                                                                   | Gasket for terminal box cover plate, topside<br>for VGX 9/10 1~                                                        | 649.1183.340                                          |
| 833.5        | 1           | Klemmkastendeckeldichtung, unten                                                                                      | Gasket for terminal box cover plate, below                                                                             | 649.1183.350                                          |
| 833.6        | 1           | Kabelverschraubung, PG 11 für VGX 9/10 Dr.                                                                            | Screwed cable gland, PG 11 for VGX 9/10 3~                                                                             | 649.0083.360                                          |
| 833.8        | 1           | Kabelverschraubung, PG 11 für VGX 9/10 We.                                                                            | Screwed cable gland, PG 11 for VGX 9/10 1~                                                                             | 649.1183.380                                          |
| 833.9        | 1           | Kabeldurchführung, PG 11 für VGX 9/10 We.                                                                             | Cable bushing, PG 11 for VGX 9/10 1~                                                                                   | 649.1183.390                                          |
| 836          | 1           | <i>Klemmenleiste</i>                                                                                                  | <i>Terminal strip</i>                                                                                                  |                                                       |
|              |             | für VGX 9/10 We.                                                                                                      | for VGX 9/10 1~                                                                                                        | 649.0083.600                                          |
|              |             | für VGX 9/10 Dr.                                                                                                      | for VGX 9/10 3~                                                                                                        | 649.0083.601                                          |
| 837          | 1           | Kondensator, 20 µF, für VGX 9/10 We.                                                                                  | Condenser, 20 µF, for VGX 9/10 1~                                                                                      | 649.0083.701                                          |
| 900.1        | 4           | <i>Blechschaube für Klemmkastendeckel</i>                                                                             | <i>Tapping screw for terminal box cover plate</i>                                                                      |                                                       |
|              |             | 3,9 x 16 mm, verzinkt, für VGX 9/10 We.                                                                               | 3,9 x 16 mm, galvanized, for VGX 9/10 1~                                                                               | 581.9813.916                                          |
|              |             | 3,5 x 16 mm, verzinkt, für VGX 9/10 Dr.                                                                               | 3,5 x 16 mm, galvanized, for VGX 9/10 3~                                                                               | 581.9813.516                                          |
| 900.2        | 4           | Blechschaube für Klemmkastenoberteil,<br>3,5 x 16 mm, verzinkt, für VGX 9/10 We.                                      | Tapping screw for upper part for terminal box,<br>3,5 x 16 mm, galvanized, for VGX 9/10 1~                             | 581.9813.516                                          |
| 903          | 2           | Verschlußschraube, 1/8", 1.4301                                                                                       | Drain plug, 1/8", 1.4301                                                                                               | 649.1190.300                                          |
| 903.1        | 2           | Scheibe für Verschlußschraube                                                                                         | Washer for drain plug                                                                                                  | 649.1190.310                                          |
| 905          | 4           | Motorspannschraube, M 5 x 135                                                                                         | Straining screw for motor, M 5 x 135                                                                                   | 649.1190.500                                          |
| 914          | 8           | Inbusschraube, M 6 x 16, A 2                                                                                          | Hexagon socket screw, M 6 x 16, A 2                                                                                    | 587.9120.616                                          |
| 922          | 1           | Laufadmutter, M 10 x 1,25                                                                                             | Impeller nut, M 10 x 1,25                                                                                              | 649.0092.200                                          |
| 940          | 1           | Passfeder, 4 x 4 x 14 mm, 1.4057                                                                                      | Feather key, 4 x 4 x 14 mm, 1.4057                                                                                     | 587.8850.444                                          |
|              |             | <i>Reparatursatz O-Ringe</i>                                                                                          | <i>Repair set of o-rings</i>                                                                                           |                                                       |
|              |             | NBR                                                                                                                   | NBR                                                                                                                    | Siehe Verschleißteile-Set<br>see set of wearing parts |
|              |             | Viton                                                                                                                 | Viton                                                                                                                  | Siehe Verschleißteile-Set<br>see set of wearing parts |
|              |             | EPDM                                                                                                                  | EPDM                                                                                                                   | 649.1141.292                                          |
|              |             | <i>Verschleißteile-Set</i>                                                                                            | <i>Set of wearing parts</i>                                                                                            |                                                       |
|              |             | Kohle / Keramik / NBR, GRD-Code = 001,<br>bestehend aus: 1 x Teil 412.1, 433, 502.1,<br>922, 940 und 2 x Teil 412.4   | Carbon / ceramic / NBR, GRD-Code = 001,<br>consisting of: 1 x part 412.1, 433, 502.1,<br>922, 940 and 2 x part 412.4   | 649.1141.200                                          |
|              |             | Kohle / Keramik / Viton, GRD-Code = 002,<br>bestehend aus: 1 x Teil 412.1, 433, 502.1,<br>922, 940 und 2 x Teil 412.4 | Carbon / ceramic / viton, GRD-Code = 002,<br>consisting of: 1 x part 412.1, 433, 502.1,<br>922, 940 and 2 x part 412.4 | 649.1141.202                                          |
|              |             | SiC / SiC / Viton, GRD-Code = 004,<br>bestehend aus: 1 x Teil 412.1, 433, 502.1, 551,<br>922, 940 und 2 x Teil 412.4  | SiC / SiC / viton, GRD-Code = 004,<br>consisting of: 1 x part 412.1, 433, 502.1, 551,<br>922, 940 and 2 x part 412.4   | 649.1141.201                                          |